

## BORANG PERMOHONAN PELANTIKAN PEMILIK KONTINJEN/ CONTINGENT OWNER APPOINTMENT FORM

### NOTIS PENTING/IMPORTANT NOTICE

Menurut Bahagian 2, Jadual 9, Seksyen 129 Akta Perkhidmatan Kewangan 2013, anda dikehendaki mendedahkan maklumat yang munasabah dan benar, segala fakta yang anda ketahui atau sepatutnya tahu, jika tidak, permohonan ini akan dianggap sebagai tidak sah. / Pursuant to Part 2 Schedule 9, Section 129 of The Financial Services Act 2013, you are to disclose in this application fully and faithfully all the facts which you know or ought to know, otherwise this application will be void.

Tertakluk kepada syarat-syarat bagi Polisi ini, saya, \_\_\_\_\_ Pemilik Polisi, dengan ini melantik orang yang bernama seperti di bawah sebagai Pemilik Kontingen Polisi ini yang boleh melaksanakan segala hak, keistimewaan dan opsi yang diberi di bawah Polisi ini untuk manfaat Hayat Yang Diinsuranskan sekiranya saya meninggal dunia sebelum Hayat Yang Diinsuranskan. Sekiranya, Pemilik Kontingen meninggal dunia sebelum saya, pelantikan ini akan dibatalkan. Walau apa pun, Pemilik Kontingen tidak boleh menyerahkan Polisi ini untuk sebarang sebab, atau melantik sesiapa untuk menerima manfaat yang boleh dibayar di bawah Polisi ini. Saya mempunyai hak untuk membatalkan atau menggantikan Pemilik Kontingen tanpa kebenaran Pemilik Kontingen dan akan mengemukakan surat bertulis atau mengemukakan Borang Permohonan Pelantikan Pemilik Kontingen yang baru. Pelantikan ini akan menggantikan kesemua Pelantikan yang dibuat oleh saya sebelum ini, sekiranya ada. / Subject to the terms and conditions of the Policy, I, \_\_\_\_\_ the Policy Owner, hereby appoint the person below as the Contingent Owner of this Policy who may exercise such rights, privileges and options provided under this Policy for the benefit of the Life Assured in the event that I should predecease the Life Assured. In the event that the Contingent Owner predeceases me, this appointment shall become null and void. Notwithstanding the above, the Contingent Owner cannot assign the Policy for whatever reason, nor appoint anyone to receive the benefits payable under this Policy. I further reserve the right to remove or replace the Contingent Owner without his/her consent and will provide a written letter or submit a new Contingent Owner Form for the said purpose. This information will supersede all previous appointment/s made by me, if any.

A. BUTIR-BUTIR PEMILIK POLISI / DETAILS OF THE POLICY OWNER			
No. Polisi/ Policy No.		Jantina/ Gender	Lelaki/ Male <input type="checkbox"/> Perempuan/ Female <input type="checkbox"/>
Nama/ Name			
No. KP Lama/ NRIC No. (Old)		No KP Baru/ NRIC No. (New)	
No. Tel Bimbit/ Handphone No.		E-mel/ E-mail	
Pekerjaan/ Occupation			
Hubungan dengan Pemilik Kontingen/ Relationship to Contingent Owner		Kewarganegaraan/ Nationality	
Alamat Surat-Menyurat / Address			

B. BUTIR-BUTIR PEMILIK KONTINJEN/ DETAILS OF THE CONTINGENT OWNER			
Nama/ Name			
Tarikh Lahir/ Date of Birth		Jantina/ Gender	Lelaki/ Male <input type="checkbox"/> Perempuan/ Female <input type="checkbox"/>
Hubungan dengan Hayat Yang Diinsuranskan/ Relationship to Life Assured		No KP Baru/ NRIC No. (New)	
No Tel Bimbit/ Handphone No.		E-mel/ E-mail	
Alamat Surat-Menyurat / Address			
Pekerjaan/ Occupation		Kewarganegaraan/ Nationality	
Nama Majikan/ Name of Employer			
Bidang Perniagaan/ Perkhidmatan / Nature of Business/Services			
Alamat Majikan/ Address of Employer			



## E. NOTIS PENTING / IMPORTANT NOTICE:-

- 1) Pemilik benefisial merujuk kepada orang yang layak / *Beneficial owner refers to any natural person who:*
  - a) Bagi pihaknya transaksi ini sedang dilaksanakan atau / *On whose behalf this transaction is being conducted; or*
  - b) Untuk mengawal benefisiari peserta atau / *Ultimately controls the participant beneficiary; or*
  - c) Untuk mendapat manfaat atau menerima wang yang layak daripada pembayaran kepada waris / *Ultimately benefit or entitled to receive monies arising from the payout to the next of kin.*
- 2) Pemilik Kontinjen ialah individu yang mendapat kawalan ke atas Polisi sekiranya Pemilik Polisi meninggal dunia. Ini terpakai apabila insurans hayat dibeli oleh seseorang selain daripada Hayat Yang Diinsuranskan./ *A Contingent Owner is the individual who gets control over a Policy upon the demise of the Policy Owner. This applies when life insurance is purchased by someone other than Life Assured.*
- 3) Pelantikan Pemilik Kontinjen adalah dibenarkan untuk Polisi juvana di mana umur Hayat Yang Diinsuranskan mestilah tidak melebihi 16 tahun./ *The appointment of Contingent Owner is applicable for juvenile Policy whereby the age of Life Assured must not exceed the age of 16 years.*
- 4) Pemilik Kontinjen yang dilantik mestilah individu sebenar yang telah mencapai umur 18 tahun./ *The Contingent Owner appointed by the Policy Owner must be a natural person who has attained the age of 18 years.*
- 5) Jenis hubungan yang dibenarkan bagi Pemilik Kontinjen adalah bapa, ibu, datuk, nenek dan adik-beradik kepada Hayat Yang Diinsuranskan yang telah mencapai umur 18 tahun./ *Type of relationship allowed for Contingent Owner is father, mother, grandfather, grandmother and sibling of the Life Assured who has attained the age of 18 years.*
- 6) Bukti hubungan antara Pemilik Kontinjen dengan Hayat Yang Diinsuranskan haruslah dikemukakan semasa permohonan ini dibuat. Kegagalan mengemukakan bukti hubungan atau jika didapati bahawa Pemilik Kontinjen bukanlah bapa, ibu, datuk, nenek dan/atau adik-beradik kepada Hayat Yang Diinsuranskan seperti yang diisytiharkan, kami tidak boleh melaksanakan pertukaran hak milik kepada Pemilik Kontinjen./ *Proof of relationship between Contingent Owner and Life Assured shall be furnished at the time of submission of this application. Failure to provide proof of relationship or if it is found that the Contingent Owner is not the father, mother, grandfather, grandmother or sibling of the Life Assured as declared, it shall result in us not effecting the change of ownership to the Contingent Owner.*
- 7) Sijil Kematian Pemilik Polisi diperlukan semasa pertukaran hak milik. Kegagalan mengemukakan Sijil Kematian akan menyebabkan pihak kami tidak dapat melaksanakan pertukaran hakmilik kepada Pemilik Kontinjen. / *Death Certificate of Policy Owner is required at the time of change of ownership. Failure to provide the Death Certificate shall result in us not affecting the change of ownership to Contingent Owner*
- 8) Apabila Hayat Yang Diinsuranskan mencapai umur tujuh belas (17) tahun, hak Pemilik Kontinjen adalah terbatal kerana Hayat Yang Diinsuranskan menjadi Pemilik Polisi. / *When the life assured attains the age of seventeen (17) years, the rights of the Contingent Owners extinguish as the Life Assured becomes the Policy Owner.*
- 9) Saksi kepada Pelantikan Pemilik Kontinjen mestilah telah mencapai umur 18 tahun, adalah waras fikiran dan bukan pihak kepada kontrak (Pemilik Polisi, Hayat Yang Diinsuranskan, Penama, Pemegang Amanah dan Pemilik Kontinjen)./ *The witness to the Appointment of the Contingent Owner must have attained the age of 18 years, of sound mind and is/are not a party to the contract (Policy Owner, Life Assured, Trustee, Nominee and Contingent Owner).*
- 10) Di mana Polisi, keseluruhannya atau sebahagiannya telah disandarkan sebagai cagaran atau diserahkan hak, tuntutan seseorang di bawah keadaan itu hendaklah diberi keutamaan kepada Pemilik Kontinjen. Tertakluk kepada hak di bawah cagaran atau penyerahan hak yang dipelihara, seorang Pemilik Kontinjen akan menerima baki wang Polisi yang perlu dibayar oleh syarikat./ *Where the Policy, wholly or partly has been pledged as security or assigned, the claim of a person under such instances shall have priority that of the Contingent Owner. Subject to the rights under the security or assignment being preserved, a Contingent Owner shall receive the balance of the Policy monies payable by the company.*
- 11) Borang yang telah dilengkapkan adalah tertakluk kepada budi bicara MCIS LIFE, namun MCIS LIFE tidak bertanggungjawab untuk kesahihan pelantikan Pemilik Kontinjen, atau kesannya ke atas hak-hak bagi pihak kepadanya./ *This form is provided by MCIS LIFE as a matter of service but the MCIS LIFE is not responsible on the validity of the Contingent Owner appointment, or its effect on the rights of the parties to it.*
- 12) Pelantikan Pemilik Kontinjen akan terbatal sekiranya berlaku mana-mana keadaan berikut :/ *The appointment of the Contingent Owner shall be revoked under the following circumstances:*
  - a) Sekiranya Polisi ini diserahkan-hak oleh Pemilik Polisi./ *If the Policy is assigned by the Policy Owner.*
  - b) Sekiranya Pemilik Kontinjen meninggal dunia sebelum Pemilik Polisi./ *If the Contingent Owner predeceases the Policy Owner*
  - c) Apabila menjalankan pemindahan hak milik, apa-apa pelantikan Pemilik Kontinjen dan sebelum pemindahan pemilikan hendaklah dibatalkan./ *Upon exercising the transfer of ownership, any appointment of Contingent Owner prior to such transfer of ownership shall be revoked.*

## F. PENGISYTIHARAN / DECLARATION

Bahawa saya, Pemilik Polisi dengan ini secara nyata mengisytiharkan bahawa saya sebagai Pemegang Amanah akan memegang keseluruhan hak, keistimewaan dan opsyen serta faedah yang diperuntukkan di bawah Polisi ini atas amanah bagi faedah saya sendiri dalam tempoh hayat saya, dan kesemua hak, keistimewaan dan opsyen serta faedah saya di bawah Polisi ini akan berpindah kepada Hayat Yang Diinsuranskan selepas saya meninggal dunia./ *I, the Policy Owner hereby expressly declare that I shall exercise my rights as the legal owner of this Policy during my lifetime, and shall only divest all my said rights, privileges and options and benefits under this Policy available to me as the Policy Owner to the Life Assured upon my death.*

Tertakluk kepada terma-terma dan syarat-syarat Polisi, saya dengan ini melantik orang yang dinamakan di sini sebagai Pemilik Kontingen Polisi ini yang boleh melaksanakan hak, keistimewaan dan opsyen dan faedah sedemikian yang diperuntukkan di bawah Polisi ini bagi faedah Hayat Yang Diinsuranskan sekiranya saya meninggal dunia terlebih dahulu daripada Hayat Yang Diinsuranskan. Hak, keistimewaan dan opsyen sedemikian yang terletak hak kepada Pemilik Kontingen akan tamat apabila Hayat Yang Diinsuranskan mencapai umur 17 tahun di mana hak milik Polisi ini secara automatiknya akan dipindahkan kepada Hayat Yang Diinsuranskan yang akan pada masa tersebut berhak untuk berurusan dengan Polisi. Sekiranya Pemilik Kontingen meninggal dunia terlebih dahulu sebelum saya, pelantikan ini akan menjadi tidak sah dan terbatal./ *Subject to the terms and conditions of the Policy, I hereby appoint the person named herein as the Contingent Owner of this Policy, who shall hold the Policy in trust for the Life Assured upon my death while the Life Assured is still a minor. The Contingent Owner shall replace my good self as the legal owner and may exercise such rights, privileges and options and benefits provided under this Policy for the benefit of the Life Assured while the Life Assured is still a minor. The Contingent Owner shall cease to be the legal owner of the Policy when the Life Assured attains the age of 17 years whereupon the ownership of this Policy shall be automatically transferred to and be vested in the Life Assured, who shall at that point in time be entitled to become the legal owner replacing the Contingent Owner and shall be entitled to deal with the Policy in the capacity as both the Policy Owner and Life Assured. In the event that the Contingent Owner predeceases me or upon the Life Assured attaining age of seventeen (17) years old during my lifetime, whichever event is earlier, this appointment shall automatically lapse and become null and void with no legal effect.*

Tanpa mengambil kira perkara di atas, Pemilik Kontingen tidak boleh menyerahkan hak Polisi ini atas apa tujuan sekalipun, serta tidak boleh melantik seseorang untuk menerima faedah perlu dibayar di bawah Polisi ini. Saya selanjutnya merizabkan hak untuk membuang atau menggantikan semula atau membatalkan Pemilik Kontingen tanpa kebenaran beliau. Saya mengisytiharkan bahawa maklumat ini akan mengatasi kesemua pelantikan Pemilik Kontingen terdahulu yang dibuat oleh saya, sekiranya ada./ *Notwithstanding the above, the Contingent Owner cannot assign the Policy for whatsoever reasons. I further reserve the right to remove, replace or revoke the Contingent Owner without his/her consent. I declare that this appointment shall supersede all previous appointments of Contingent Owner(s), made by me, if any.*

Adalah dengan ini diisytiharkan bahawa semua butir-butir yang diberikan adalah benar dan bahawa yang sama akan bersama-sama dengan pengisytiharan di atas membentuk sebahagian daripada Polisi. / *It is hereby declared that all the particulars given above are true and that the same shall together with the above declaration constitute an integral part of the Policy.*

\_\_\_\_\_  
Tandatangan Pemilik Polisi/ Signature of Policy Owner

Nama/ Name : \_\_\_\_\_

Saya bersetuju untuk dinamakan dan bertindak sebagai Pemilik Kontingen bagi Polisi ini selaras dengan terma-terma dan syarat-syarat Polisi./ *I agree to be appointed and act as the Contingent Owner for this Policy in accordance with the terms and conditions of the Policy.*

\_\_\_\_\_  
Tandatangan Pemilik Kontingen/ Signature of The Contingent Owner

Nama/ Name : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Tandatangan Saksi/ Signature of Witness

Nama/ Name : \_\_\_\_\_

No. Kad Pengenalan/ NRIC No. : \_\_\_\_\_

No. Telefon/ Contact No. : \_\_\_\_\_

Alamat/ Address : \_\_\_\_\_

\*Nota/Note: Saksi kepada Pelantikan Pemilik Kontingen mestilah telah mencapai umur 18 tahun, adalah waras fikiran dan bukan pihak kepada kontrak (Pemilik Polisi, Hayat Yang Diinsuranskan, Penama, Pemegang Amanah dan Pemilik Kontingen)./ *The witness to the Appointment of the Contingent Owner must have attained the age of 18 years, of sound mind and is/are not a party to the contract (Policy Owner, Life Assured, Trustee, Nominee and Contingent Owner).*

Ditandatangani/ Signed at \_\_\_\_\_ Pada/ On \_\_\_\_\_ /20\_\_\_\_\_  
(Tempat / Place) (Haribulan / Date) (Bulan / Month) (Tahun / Year)